

Ukrainian Women's Association of Canada - Союз Українок Канади

CHRISTMAS VAZAAR

Sunday, November 28
Неділя, 28 листопада

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР

12 pm—3 pm
1000 Byron Ave Ottawa

Featuring Ukrainian food, crafts,
books and imported items for sale

Perohy, holubtsi and borscht for lunch and take home

**SATURDAY,
NOVEMBER 13TH, 2010**

The Ottawa

Ukraina Soccer Club

formally requests your presence

at our

6th Year Anniversary Banquet!

The cost of the tickets are very reasonable at \$25/person. This includes entrance, a full buffet meal (including some of your favourite Ukrainian dishes), desserts, coffee/tea, 1 free door prize ticket and a small surprise entertainment show! There is also a cash bar—of course!

THE DETAILS:

Location: 911 Carling Ave –
The CYM Building

(Ukrainian Community Center)

Price: \$25/person (1 ticket) – limited
number of tickets;

children 12 and under free

Date: Saturday, November 13th, 2009

Dress Code: Business Casual

EVENT ITINERARY:

5:00pm Cocktails

6:10pm Dinner

7:30pm Speeches/Awards

8:00pm Door Prizes

9:00pm Dance/Zabava

Please call or e-mail Andriy Popowych at
andrew_popowych@sympatico.ca

it's fun to be ukrainian
ZABAVA
2010



SATURDAY NOVEMBER 20, 2010

**LIVE MUSIC by ZIRKA, TRADITIONAL DINNER
and PERFORMANCES by SVITANOK**

613-831-5822 or 2010zabava@gmail.com for Information or Tickets

Location: Ukrainian Orthodox Hall, Ottawa

Time: Cocktails 6:00pm and Dinner 7:00pm

Adults \$55 17 and Under \$35

ZABAVA 2010 Is A Fundraising Event For The Svitank Ukrainian Dance Society

MODEL UKRAÏNA

UCPBA Ottawa CUPP 2010

A tantalizing cocktail evening!

MEET future leaders of Ukraine, Ambassadors, MPs and VIPs

MAKE some THUNDER DOWN UNDER and

ROCK the FOUNDATION!!!

TRY delicious FINGER FOODS + VODKA TOAST

DANCE...AH!...it will be MAAHVELLOUS!!

FOUNDATION night club

6:30 pm, Friday, Nov. 12, 2010

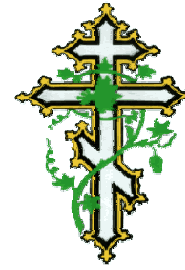
18 B York Street (in the Market)

All included in a \$10 ticket

Ask for tickets UCPBA Board Members or
Buduchnist Credit Union: 913 Carling Ave, (613)722-7075

Dress Code: **GLAM baby GLAM ... if you can!!!**
Would you be willing to sponsor an intern for \$50?
Organizers: Markian Shulakevych (613) 523-7952
Bohdan Tomiuk (613) 745-2760
Jennifer Olechowyc jolchowyc@hotmail.com

Ukrainia
band
performing



Воскресний Листок Resurrection Newsletter



LET WE FORGET

This Day is not
to honour war,
but the sacrifice
made by others
for our freedom



Let Us
Remember
Them

Sunday, November 7

Remembrance Day Panahyda after the Divine Liturgy

БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

Субота, 6 листопада — Димитрівська Поминальна Субота Літургія 9:30

Субота, 6 листопада Вечірня і дискусія Вечірня 17:00

Неділя, 7 листопада Неділя 24-та по П'ятидесятниці. Голос 7. Мчч. Маркіана і Мартирія (близько 355). Прп. Мартирія диякона і Мартирія затворника, Печерських, у Дальніх печерах (XIII-XIV). Мч. Анастасія (III). Прав. Тавіфи (I).
На Літургії: Єф. 2:14-22; Лк. 8:41-56. Літургія 10:00

Неділя, 7 листопада Панахида у День Пам'яті після Богослуження

П'ятниця, 12 листопада Св. Мученика Димитрія Літургія 10:00

Неділя, 14 листопада 25-та Неділя по П'ятидесятниці Літургія 10:00

Неділя, 21 листопада БОГОСЛУЖЕННЯ НЕ БУДЕ

CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

Saturday, November 6 Memorial Saturday Liturgy 9:30am

Sunday, November 7 24th Sunday after Pentecost Liturgy 10 am

Sunday, November 7 **REMEMBERANCE DAY PANAKHYDA** after the service

Friday, November 12 Feast of St. Demetrius Liturgy 10 am

Sunday, November 14 25th Sunday after Pentecost Liturgy 10 am

Недільна Школа Sunday School

КОЖНОЇ НЕДІЛІ від 10 :00 до 11:00 для дітей від 4-річного віку
EVERY SUNDAY for children 4 yr & up — 10 am — 11 am

November 7, 2010 — 7 листопада 2010

ОГОЛОШЕННЯ

ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ

ПРАКТИКА ХОРУ — КОЖЕН ЧЕТВЕР О 19:30. ЛАСКАВО ПРОСИМО НОВИХ ЧЛЕНІВ ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАШОГО ХОРУ

Неділя, 7 листопада — Панахида на День Пам'яті після Богослуження

Середа, 17 листопада — Збори Парафіяльної Управи — 19:30

Неділя, 21 листопада — НЕ БУДЕ БОГОСЛУДЕННЯ — о. Ігор на інтронізації Митрополита Юрія у Вінніпезі.

ANNOUNCEMENTS

A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY

CHOIR PRACTICES — EVERY THURSDAY AT 7:30 PM. NEW MEMBERS ARE WELCOMED TO JOIN.

Sunday, November 7 — REMEMBRANCE DAY Panakhyda after the Divine Liturgy

Wednesday, November 17 — Parish Executive Meeting — 7:30 pm

Sunday, November 21 — THERE WILL BE NO SERVICE — Fr. Ihor will be in Winnipeg for Metropolitan Yuriy's enthronement

UCC launches Holodomor awareness fundraising campaign

November 3, 2010-Winnipeg, Manitoba-The Ukrainian Canadian Congress announces the 2010 fundraising campaign to support Holodomor awareness and education.

Beginning with a remarkable 75th anniversary commemorative year in 2008, the achievements of the Ukrainian community in raising awareness and gaining recognition of this genocide continue to resonate. A successful tour of the International Remembrance Flame, recognition of the Holodomor as genocide by the federal government and five provincial legislatures, and the most recent tribute by Prime Minister Harper at the Holodomor memorial in Kyiv are only a few highlights of a successful campaign.

The accomplishments to date are also a direct result of the community's generous financial support. Our work, however, is far from complete. We have many more Canadians to reach with the message that the Holodomor was genocide of the Ukrainian people and it must serve as a reminder to future generations in the prevention of similar crimes against humanity.

Your contribution to the UCC Holodomor Awareness Fund will support: [Completion of the documentation of Holodomor survivor testimonies and further development of the website](#) [Sharing The Story](#)

Development of teaching materials on the Holodomor and training for educators in our public, catholic and private schools throughout the country;

Publication and distribution of general information about

ЩИРА ПОДЯКА

Жінкам і чоловікам, котрі допомагали робити голубці минулого тижня на Різдвяний Бозар Костянтину Басб Богданові Шумському, Михайлові Решітнику, Миронові Олеськів, Роберту та Іванні Албота, Зорі Джаксон, студентам УКПП Надії та Лілії за чищення церковного подвір'я.

Пані Марії Костюк за її колачі для Панахиди сьогодні.
МНОГАЯ ВАМ ВСІМ ЛІТА І СПАСИ ВАС ГОСПОДИ.

SINCERE THANK YOU TO:

Man and woman from our community who made holubtsi last week for our Christmas Bazaar
Konstantyn Bass, Michael Reshitnyk, Bohan Shumsky, Myron Oleaskiw, Zora Jackson, Robert and Ivanna Albota,
KUPP students Nadiya and Liliya for cleaning up church yard yesterday
Our sister in the Lord Mariya Kostyuk for making kolach breads for the Memorial Service today
MAY GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROUS HELP.

Canada-Ukraine Parliamentary Friendship Group On behalf of the Embassy of Ukraine in Canada,
His Excellency Ambassador Ihor Ostash and Chair of Canada-Ukraine Parliamentary Friendship Group,
Member of Parliament Mark Warawa Cordially invite you to

Holodomor Commemoration Ceremony

Remembering the Victims of the Ukrainian Famine/Genocide of 1932-1933
**Tuesday, November 30, 2010 7:00 PM to 8:30 PM Government Conference Centre
2 Rideau Street, Ottawa**

Please R.S.V.P. by November 24, 2010 to press@ukremb.ca or 613-230-2961 ext.105

Канадсько-Українська парламентська група дружби від імені **Посла України в Канаді, Ігоря Осташа** та Голови Канадсько-Української парламентської групи дружби, члена Парламенту Канади **Марка Варава** мають честь запросити на

Церемонію вшанування жертв Голодомору – українського голоду-геноциду 1932 – 1933 років,

що відбудеться **у вівторок, 30 листопада 2010 року 19:00 – 20:30**
Government Conference Centre 2 Rideau Street, Ottawa

R.S.V.P. до 24 листопада 2010 року press@ukremb.ca або 613-230-2961 дод.105

the Holodomor in the English, French and Ukrainian languages for all interested Canadians;

Annual promotion of National Holodomor Awareness Week in November.

All donations should be made payable to the UCC Charitable and Educational Trust with the designation of Holodomor Awareness Fund. Please send your cheques to Ukrainian Canadian Congress, 203-952 Main Street, Winnipeg, MB, R2W 3P4. Donations can also be made online www.ucc.ca. Let's help reveal the truth about the Holodomor! Make your [donation](#) today!

Ukraine remembers! The World Acknowledges!

Конгрес Українців Канади влаштовує збіркову кампанію для ознайомлення про Голодомор

3 листопада 2010 р.-Вінніпег Манітоба-Конгрес Українців Канади проголошує збіркову кампанію для освідомлення і навчання про Голодомор.

Починаючи з пам'ятної річниці 75-ліття вшанування Голодомору в 2008 р., досягнення української громади в освідомленні і отриманні визнання цього геноциду продовжують резонувати. Успішний тур Міжнародної Свічки Пам'яті, визнання Голодомору геноцидом

федеральним урядом і п'ятьма провінційними законодавчими органами Канади і останні відвідини прем'єр-міністром Канади Стівеном Харпером пам'ятника жертвам Голодомору в Києві, - є лише декількома визначними штрихами успішної кампанії.

Сьогоднішні досягнення є також прямим результатом щедрої фінансової підтримки громади. Ваша пожертва у Фонд Голодомору Конгресу Українців Канади сприятиме: завершенню документувань свідчень очевидців Голодомору і подальшій розробці веб-сайту [Sharing the Story](#); розробці навчальних матеріалів про Голодомор і організації тренувальних програм для викладачів громадських та католицьких шкіл по всій країні; публікації та розповсюдженню матеріалів про Голодомор на англійській, французькій та українській мовах для загальної канадської публіки; щорічному проведенню Національного Тижня Голодомору в місяці листопаді.

Чеки з жертвами повинні бути виписані на: UCC Charitable and Educational Trust, з позначкою: Holodomor Awareness Fund (Освітній Фонд Голодомору). Будь ласка, надсилайте Ваші чеки до Конгресу Українців Канади за адресою: Ukrainian Canadian Congress, 203-952 Main Street, Winnipeg, MB, R2W 3P4. Пожертви також можна посилати електронною поштою: www.ucc.ca.

Україна пам'ятає! Світ визнає!